



**Dringlichkeitsverfügung Nr. 5 vom
07. April 2017**

**Provvedimento urgente n° 5 del 07
aprile 2017**

**Genehmigung des Approvazione progetto esecutivo e appalto
Ausführungsprojektes und der Vergabe lavori – Riqualficazione
der Arbeiten – Energetische- energetico/architettonica degli edifici a
architektonische Aufwertung am Bolzano, via Palermo 74-76-78-80 (38
Gebäude in Bozen, Palermostr. 74-76-78- alloggi) progetto “Sinfonia”, via Milano 101
80 (38 Wohnungen) Projekt “Sinfonia”, (12 alloggi e 5 negozi) e via Milano 103 (7
Mailandstr. 101 (12 Wohnungen und 5 alloggi) nell’ambito del corrente
Geschäfte) und Mailandstr. 103 (7 programma di manutenzione straordinaria.
Wohnungen) im Rahmen des laufenden
Programmes für außerordentliche
Arbeiten.**

DER PRÄSIDENT

Es wird vorausgeschickt, dass der Art. 9 der Satzung des Institutes den Präsidenten ermächtigt, im Dringlichkeitswege jene Maßnahmen zu treffen, welche in die Zuständigkeit des Verwaltungsrates fallen.

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.98, Nr. 13 insbesondere in den Art. 2, Buchstabe a) des genannten Gesetzes sowie in den Art. 25;

NACH ÜBERPRÜFUNG des im Betreff erwähnten Ausführungsprojektes und der diesbezüglichen Unterlagen;

IN ERWÄGUNG des Umstandes, dass dieses Ausführungsprojekt im Sinne des obenangeführten Gesetzes der Genehmigung bedarf;

UNTER BERÜCKSICHTIGUNG des zustimmenden Gutachtens der Technischen Kommission vom 30.03.2017 Nr. 1;

NACH ÜBERPRÜFUNG der Gesamtkostentabelle der genannten Baustelle, welche dem vorliegenden

IL PRESIDENTE

Si premette che l'art. 9 dello Statuto dell'IPES autorizza il Presidente, se l'urgenza lo richiede, ad adottare i provvedimenti che sarebbero di competenza del Consiglio di Amministrazione.

VISTA la L.P. 17.12.98 n. 13 ed in particolare l'art. 2 lettera a) di detta legge, nonché l'art. 25;

VISTO ed ESAMINATO il progetto indicato in oggetto ed i rispettivi allegati;

RITENUTO il medesimo suscettibile di approvazione ai sensi della legge sopra indicata;

SU PARERE conforme della Commissione Tecnica n. 1 d.d. 30.03.2017 istituita presso l'Istituto;

VISTO ed ESAMINATO il modello Quadro Economico relativo al cantiere in oggetto, che viene allegato alla presente delibera,



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL

ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Beschluss beigelegt wird und einen wesentlichen Bestandteil desselben bildet und aus welcher hervorgeht, dass sich der Gesamtbetrag der Baukosten auf € 5.817.318,04 beläuft, der Anteil der Bauarbeiten € 4.635.313,18 beträgt, wovon € 192.051,00 für Sicherheitskosten vorgesehen sind, welche dem Abschlag nicht unterliegen;

FESTGESTELLT, dass der Versteigerungsgrundbetrag die Bestimmungen des Art. 28, 1. Absatz des L.G. Nr. 13/98 i.g.F. berücksichtigt, welche das Institut ermächtigt, bei der Vergabe von Arbeiten die Bestimmungen für die Vergabe von öffentlichen Bauaufträgen des Landes anzuwenden;

IN ANBETRACHT der Dringlichkeit, das Projekt zu genehmigen, damit die Ausschreibung der Arbeiten sofort erfolgen kann;

constituendone parte integrante e sostanziale, con il quale è stato determinato il costo complessivo di € 5.817.318,04 nonché la quota per lavori di € 4.635.313,18 di cui € 192.051,00 per costi di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta;

RILEVATO che l'importo a base d'asta rispetta la norma prevista all'art. 28, 1° comma della L.P. n. 13/98 e successive modifiche, che consente all'Istituto di applicare per l'appalto dei lavori le disposizioni per l'appalto dei lavori pubblici della Provincia;

RITENUTA l'urgenza di approvare il progetto onde consentire di esperire subito la gara d'appalto;

verfügt

1. das Ausführungsprojekt betreffend die energetische-architektonische Aufwertung am Gebäude in Bozen, Palermostr. 74-76-78-80 (38 Wohnungen) Projekt "Sinfonia", Mailandstr. 101 (12 Wohnungen und 5 Geschäfte) und Mailandstr. 103 (7 Wohnungen) im Rahmen des laufenden Programmes für außerordentliche Arbeiten zum Gesamtbetrag von € 5.817.318,04 zu genehmigen;
2. die oben erwähnten Bauarbeiten entsprechend dem Protokoll Nr. 1 der T.K. vom 30.03.2017 mit einem Betrag von € 4.635.313,18, davon € 192.051,00 für Sicherheitskosten, welche dem Abschlag nicht unterliegen, auszuschreiben;
3. die Bauarbeiten mittels Gesamtvergabe (offenes Verfahren) auszuschreiben u.z. mit der vom Art 95, Absatz 6 des GVD 50/2015 vorgesehene Verfahren (Verfahren des wirtschaftlich günstigsten Angebotes auf Grund des besten Verhältnis Qualität/Preis), wobei folgende Bewertungskriterien mit diesbezüglicher

stabilisce

1. di approvare il progetto esecutivo per i lavori di riqualificazione energetico-architettonica degli edifici a Bolzano, via Palermo 74-76-78-80 (38 alloggi)-Progetto "Sinfonia", via Milano 101 (12 alloggi e 5 negozi) e via Milano 103 (7 alloggi) nell'ambito del corrente programma di manutenzione straordinaria per l'importo complessivo di € 5.817.318,04;
2. di appaltare i lavori di cui sopra per un importo a base d'asta di € 4.635.313,18 di cui € 192.051,00 per costi di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, come indicato nel verbale n. 1 della C.T. del 30.03.2017;
3. di appaltare i lavori con il sistema dell'appalto unico (pubblico incanto) nonché col metodo previsto dall'art. 95, comma 6 del D.lgs. 50/2015 (metodo dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo) secondo i seguenti elementi di valutazione con la



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

- Gewichtung anzuwenden sind:
- Preis: bis zu 30 Punkte;
 - Qualität der angebotenen Produkte: bis zu 25 Punkte;
 - Organisation und Durchführung der Arbeiten und Bewertung des Sicherheitsplanes: bis zu 20 Punkte;
 - Muster: bis zu 25 Punkte.
- relativa incidenza:
- prezzo: fino a 30 punti;
 - qualità prodotti offerti: fino a 25 punti;
 - organizzazione e svolgimento lavori e valutazione piano di sicurezza: fino a 20 punti;
 - campione: fino a 25 punti.
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe durch den genehmigten Institutshaushalt gedeckt wird.
4. di prendere atto che l'importo di cui alla presente delibera trova copertura nel bilancio approvato dell'Istituto.

Vorliegende Dringlichkeitsverfügung wird dem Verwaltungsrat in seiner nächsten Sitzung zur Ratifizierung vorgelegt werden.

Il presente provvedimento urgente verrà sottoposto al Consiglio di Amministrazione per la ratifica nella prossima seduta.

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE
Heiner Schweigkofler

DER GENERALDIREKTOR Sekretär
IL DIRETTORE GENERALE./segretario
Wilhelm Palfrader



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Sichtvermerk über die fachliche
Ordnungsmäßigkeit.

Visto in ordine alla regolarità
tecnica.

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk über die buchhalterische
Ordnungsmäßigkeit.

Visto in ordine alla regolarità
contabile.

der Direktor des Amtes Buchhaltung Haushalte
Versicherung und Zahlungsverkehr

il direttore dell'ufficio contabilità bilanci
assicurazioni e pagamenti

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

Visto in ordine alla legittimità.

der zuständige Abteilungsdirektor

il direttore di ripartizione competente

Datum und Unterschrift – data e firma